

1500121



Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.
Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.
Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.
Leed todas las instrucciones detenidamente antes de usar y retened para futuras consultas.
Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.



Not suitable for oven use.
Ne convient pas pour une utilisation au four.
Nicht für den Backofen geeignet.
No es adecuado para usar en el horno.
Non adatto per l'uso in forno.



Materials approved for food use.
Matériaux approuvés pour un usage alimentaire.
Materialien sind für Lebensmittel zugelassen.
Materiales aprobados para uso alimentario.
Materiali approvati per uso alimentare.



Not suitable for microwave use.
Ne peut pas être utilisé au four à microondes.
Nicht für die Mikrowelle geeignet.
No apto para uso en microondas.
Non adatto per microonde.



Not dishwasher safe.
Ne va pas au lave-vaisselle.
Nicht spülmaschinenfest.
No apto para lavavajillas.
Non lavabile in lavastoviglie.

EN

Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

INTENDED USE Only use the Kitchenware for its intended purpose and within the parameters specified in this manual. This Kitchenware is for domestic use only. Do not use outdoors or on wet surfaces. The Kitchenware is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or given appropriate instruction concerning the product's use by a person responsible for their safety.

BEFORE FIRST USE Before using your Kitchenware for the first time, remove all packaging, stickers and labels from the product and store or dispose of safely. Wash thoroughly in warm, clean, soapy water with a soft cloth and mild detergent. Dry thoroughly using a clean, dry cloth or paper towel.
GENERAL SAFETY The Kitchenware is not suitable for use in a dishwasher. The Kitchenware is not suitable for use in freezers, microwaves or ovens. Do not subject Kitchenware to sudden temperature changes as this will cause damage. Sharp knocks, impact or dropping your Kitchenware can cause damage. Do not use damaged Kitchenware.

CLEANING & MAINTENANCE Always wash after each use to minimise stains. Do not use any metal, harsh abrasive or very stiff cleaning pads/washing up brushes, or abrasive cleaning agents on any of the surfaces. Stubborn stains can be removed by leaving the Kitchenware to soak in warm water and scrubbing gently using a suitable non-abrasive scouring pad. Rinse well with warm water to remove any soap residue and dry thoroughly with a clean cloth to prevent water stains from forming. Store in a cool, dry area out of reach of children.

FR

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

UTILISATION PRÉVUE Utilisez l'ustensile de cuisine uniquement pour son usage prévu et conformément aux paramètres précisés dans ce manuel.

Cet ustensile de cuisine est réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur ni sur des surfaces humides.

Cet ustensile de cuisine n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, non plus que par celles qui manquent de connaissances et d'expérience, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne leur ait donné les instructions appropriées à propos de l'utilisation du produit.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION Avant d'utiliser votre ustensile de cuisine pour la première fois, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les autocollants et les étiquettes, du produit, puis stockez ou jetez.

Lavez avec soin dans de l'eau chaude, propre et savonneuse avec un chiffon et du savon doux. Séchez avec soin à l'aide d'un chiffon doux et propre, ou d'un essuie-tout.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ Votre ustensile de cuisine ne peut pas passer au lave-vaisselle. L'ustensile de cuisine ne peut pas être utilisé dans les fours à microondes ou les fours conventionnels et ne peut pas être placé au lave-vaisselle.

Ne soumettez pas l'ustensile à des changements soudains de température. Ceci entraînerait des dommages.

Des coups secs, des impacts ou des chutes pourraient endommager l'ustensile de cuisine.

N'utilisez pas un ustensile endommagé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN Lavez toujours, après chaque utilisation, pour minimiser les tâches causées par les aliments.

N'utilisez pas d'éponges ni de brosses métalliques, très abrasives ou très rugueuses, non plus que des agents de nettoyages abrasifs, sur n'importe quelle surface. Il est possible de retirer les tâches tenaces en laissant l'ustensile de cuisine tremper dans de l'eau chaude puis en frottant doucement à l'aide d'un tampon à récurer non-abrasif approprié.

Rincez soigneusement à l'eau chaude pour retirer tout résidu de savon et séchez avec soin à l'aide d'un chiffon propre pour éviter la formation de tâches.

Stockez dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.

DE

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

NUTZUNGSZWECK Verwenden Sie das Geschirr nur für den vorgesehenen Zweck und innerhalb der in diesem Handbuch angegebenen Parameter.

Dieses Kochgeschirr ist nur für den Hausgebrauch gedacht. Verwenden Sie es nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.

Dieses Produkt darf nicht von Personen (auch Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, es sei denn sie wird von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person, beaufsichtigt oder zur richtigen Nutzung angeleitet.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG Bevor Sie Ihr Kochgeschirr zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie alle Verpackung, Aufkleber und Etiketten. Bewahren Sie sie auf oder entsorgen Sie sie.

Spülen Sie das Produkt gründlich in warmem, sauberen Seifenwasser mit einem saftigen Tuch und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie es sorgfältig mit einem trockenen Tuch oder einem Papiertuch ab.

ALLGEMEINE SICHERHEIT Das Geschirr ist nicht spülmaschinenfest.

Das Kochgeschirr ist nicht für die Verwendung in Gefriertruhen, Mikrowellen oder Backöfen geeignet.

Setzen Sie das Kochgeschirr keinen plötzlichen Temperaturschwankungen aus, da sie zu Schäden führen würde. Scharfe Schläge, Stöße oder Fallenlassen kann zu Schäden führen.

Verwenden Sie kein beschädigtes Geschirr.

REINIGUNG & PFLEGE Spülen Sie das Kochgeschirr nach jeder Nutzung, um Flecken durch Lebensmittel zu vermeiden.

Verwenden Sie keine metallischen, rauen Schleifmittel oder sehr steife Pads / Spülbürsten oder scheuernde Reinigungsmittel auf den Oberflächen.

Hartnäckige Flecken können entfernt werden, indem Sie das Kochgeschirr in warmem Wasser einweichen und sanft mit einer geeigneten nicht scheuernden Schwamm geschrubbt wird.

Spülen Sie es gut mit warmem Wasser ab, um Seifenrückstände zu entfernen und trocknen Sie es gründlich mit einem sauberen Tuch ab, um zu verhindern, dass sich auf dem Wasserflecken entwickeln. Bewahren Sie das Kochgeschirr an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ES

Por favor, lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de su uso y consérvelas para futuras referencias.

USO PREVISTO Solo use los Utensilios de cocina para su propósito previsto y dentro de los parámetros especificados en este manual.

Estos Utensilios de cocina es sólo para uso doméstico. No usar en exteriores o en superficies húmedas.

Estos Utensilios de cocina no está destinado para su uso por personas con discapacidad física, sensorial o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sea supervisado o dado las oportunas instrucciones sobre el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.

ANTES DEL PRIMER USO Antes de usar los Utensilios de cocina por primera vez, retire todo el embalaje, adhesivos y etiquetas de los productos y almacenar o desechar de forma segura. Lavar a fondo en agua caliente, limpia y jabonosa con un paño y un detergente suave. Seque cuidadosamente con un paño limpio y seco o una toalla de papel.

SEGURIDAD GENERAL Los Utensilios de cocina no son adecuados para su uso en lavavajillas.

Los Utensilios de cocina no son adecuados para su uso en congeladores, hornos ni microondas.

No someta los Utensilios de cocina a los cambios bruscos de temperatura ya que esto puede causar daños.

Los golpes, impacto o caída de su utensilio de hierro fundido puede causar daños.

No utilice elementos dañados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO Siempre límpielos después de cada uso para minimizar las manchas de comida.

No utilice almohadillas de limpieza de metal abrasivas fuertes o muy rígidas ni agentes de limpieza abrasivos en ninguna de las superficies.

Las manchas difíciles pueden ser removidas dejando los utensilios de cocina en remojo en agua tibia y frotando suavemente con una toalla adecuada de limpieza no abrasiva.

Enjuague bien con agua tibia para eliminar cualquier residuo de jabón y seque bien con un paño limpio para evitar las manchas de agua de formación. Almacenar en un lugar seco, fresco y fuera del alcance de los niños.

IT

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per una futura consultazione.

USO PREVISTO Usare gli utensili da cucina solo come previsto e secondo i parametri indicati nel presente manuale.

Questo utensile da cucina è solo per uso domestico. Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate.

Questo utensile da cucina non è destinato all'utilizzo da parte di soggetti con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza esperienza, tranne nel caso in cui abbiano avuto la supervisione o istruzioni, relative all'utilizzo dell'apparecchio, da parte di un soggetto responsabile della loro sicurezza.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO Prima di utilizzare i tuoi utensili da cucina per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio, adesivi ed etichette dal prodotto e conservare o smaltire in modo sicuro.

Lavare tutto accuratamente in acqua calda, saponata e con un panno morbido con detersivo delicato. Asciugare bene utilizzando un panno pulito e asciutto oppure dei tovaglioli di carta.

SICUREZZA GENERALE Gli utensili da cucina non sono adatti per lavastoviglie.

Gli utensili da cucina non sono adatti per congelatori, microonde o forni.

Non sottoporre gli utensili da cucina a improvvisi cambi di temperatura poiché potrebbe causare danni. Colpi secchi o cadute possono causare danni agli utensili da cucina.

Non usare utensili da cucina danneggiati.

PULIZIA E MANUTENZIONE Lavare sempre dopo ogni utilizzo per ridurre le macchie del cibo.

Non usare alcuna paglietta metallica, abrasiva o molto rigida né sostanze abrasive su nessuna superficie.

Le macchie ostinate possono essere rimosse lasciando gli utensili da cucina in ammollo in acqua tiepida e strofinando delicatamente utilizzando una spugnetta idonea, non abrasiva.

Sciacquare bene con acqua tiepida per rimuovere i residui del sapone e asciugare bene con un panno pulito per evitare la formazione di macchie di calcare.

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.



EN

DISPOSAL INFORMATION Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.

CUSTOMER SERVICE If you are having difficulty using this product and require support, please contact hello@domu.co.uk (UK/EU) usasupport@domubrand.com (US)

WARRANTY To register your product and find out if you qualify for a free extended warranty please go to

www.vonshof.com/warranty. Please retain a proof of purchase receipt or statement as proof of the purchase date. The warranty only applies if the product is used solely in the manner indicated in the warnings page of this manual, and all other instructions have been followed accurately. Any abuse of the product or the manner in which it is used will invalidate the warranty. Returned goods will not be accepted unless re-packaged in its original packaging and accompanied by a relevant and completed returns form. This does not affect your statutory rights. No rights are given under this warranty to a person acquiring the appliance second-hand or for commercial or communal use.

COPYRIGHT All material in this instruction manual are copyrighted by DOMU Brands. Any unauthorised use may violate worldwide copyright, trademark, and other laws.

FR

INFORMATIONS RELATIVES AU RECYCLAGE Veuillez recycler là où il existe des installations adéquates. Vérifiez auprès de vos autorités locales pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SERVICE CLIENT Si vous rencontrez des difficultés pour utiliser ce produit et avez besoin d'assistance, veuillez contacter hello@domu.co.uk (UK/EU) usasupport@domubrand.com (US)

GARANTIE Pour enregistrer votre produit et découvrir si vous vous qualifiez pour une extension gratuite de garantie, rendez-vous sur www.vonshof.com/warranty. Conservez une preuve d'achat, reçu ou attestation, pour prouver la date de l'achat. La garantie ne s'applique que si le produit a été utilisé de la manière indiquée dans la section de la page des avertissements de ce manuel et que toutes les instructions ont été suivies de manière précise. Tous les abus réalisés sur le produit, dans la manière dont il a été utilisé, rendront la garantie caduque. Les marchandises renvoyées ne seront acceptées que si elles sont remballées dans leur emballage d'origine et accompagnées d'un formulaire de retour adéquat et rempli. Ceci n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie n'accorde aucun droit à une personne obtenant le produit de seconde main ou à des fins d'utilisation commerciale ou communale.

DROITS D'AUTEUR Toutes les informations de ce manuel d'utilisation sont protégées par droit d'auteur par DOMU Brands. Toute utilisation non autorisée pourrait enfreindre les lois mondiales de droit d'auteur, de marque déposée ainsi que d'autres lois

DE

ENTSORGUNG Bitte entsorgen Sie das Produkt an geeigneten Entsorgungsstellen. Fragen Sie bei Ihrer Gemeinde nach.

KUNDENSERVICE Wenn Sie Schwierigkeiten mit diesem Produkt haben und Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an hello@domu.co.uk (UK/EU) usasupport@domubrand.com (US)

GARANTIE Um Ihr Produkt zu registrieren und zu erfahren, ob eine kostenlose verlängerte Garantie möglich ist, gehen Sie bitte auf www.vonshof.com/warranty. Bitte behalten Sie eine Rechnung oder den Kassenzettel als Nachweis des Einkaufsdatums auf. Die

Garantie gilt nur, wenn das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet wurde und wenn alle Anweisungen befolgt wurden. Jeglicher Missbrauch des Produkts oder der Art und Weise, in der es verwendet wird, macht die Garantie ungültig. Zurückgegebene Artikel werden nur akzeptiert, wenn sie sich in der Originalverpackung befinden und wenn ein relevantes und vollständig ausgefülltes Rücksendeformular enthalten ist. Dies betrifft nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche. Für Artikel, die gebraucht erworben wurden, oder die kommerzielle oder gemeinschaftlich genutzt werden, entstehen keinerlei Ansprüche auf Garantie.

COPYRIGHT Alle Materialien in dieser Anleitung stehen unter Copyright von DOMU Brands Ltd. Jede unautorisierte Verwendung kann das weltweite Copyright, die Handelsmarke und andere Gesetze verletzen.

ES

INFORMACION DE DESECHO Por favor, reciclad en las instalaciones correspondientes. Consultad con vuestra autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

SERVICIO AL CLIENTE Si tiene dificultades para utilizar este producto y necesita asistencia, contacte con hello@domu.co.uk (UK/EU) usasupport@domubrand.com (US)

GARANTÍA Para registrar vuestro producto y averiguar si califica para una garantía extendida gratuita, vaya a www.vonshef.com/warranty. Conservad un comprobante de recibo de compra o extracto como prueba de la fecha de compra. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza únicamente de la manera indicada en la página de advertencias de este manual, y todas las demás instrucciones se han seguido con precisión. Cualquier abuso del producto o la manera en que se use invalidará la garantía. Los productos devueltos no se aceptarán a menos que se vuelvan a empaquetar en su embalaje original y acompañados por un formulario de devolución completo y pertinente. Esto no afecta sus derechos legales. No se otorgan derechos bajo esta garantía a una persona que adquiere el aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario

DERECHOS DE AUTOR Todo el material en este manual de instrucciones está protegido por DOMU Brands. Cualquier uso no autorizado puede violar los derechos de autor, marcas comerciales y otras leyes en todo el mundo.

IT

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO Si prega di riciclare nelle apposite strutture. Chiedere una consulenza alle autorità competenti per il riciclo.

SERVIZIO CLIENTI Se si riscontrano difficoltà nell'utilizzo di questo prodotto e si richiede supporto, contattare hello@domu.co.uk (UK/EU) usasupport@domubrand.com (US)

GARANZIA Per registrare il prodotto e capire se hai diritto all'estensione di garanzia, vai su www.vonshef.com/warranty. Si prega di conservare la ricevuta del pagamento quale prova della data di acquisto. La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato esclusivamente come indicato nella pagina delle Avvertenze del presente manuale e se tutte le altre informazioni vengano accuratamente seguite. Qualsiasi abuso nell'utilizzo di questo prodotto invaliderà la garanzia. I resi non saranno accettati se non riposti nella

confezione originale ed accompagnati da un modulo di reso completo. Ciò non pregiudica i propri diritti obbligatori. La presente garanzia non attribuisce alcun diritto a coloro che acquistano prodotti di seconda mano o per fini commerciali o condivisi.

COPYRIGHT Tutto il materiale contenuto nel presente manuale delle istruzioni è protetto da copyright di DOMU Brands. Qualsiasi uso non autorizzato potrebbe violare il copyright a livello mondiale, marchio ed altre leggi.

THANK YOU

Thank you for purchasing your product/appliance. Should you require further assistance with your purchase, you can contact us at hello@domu.co.uk (UK/EU) usasupport@domubrand.com (US) VonShef is a registered trademark of DOMU Brands Ltd. Made in China for DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW. Authorised Representative: Authorised Representative Service, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Ireland.

MERCI

Merci d'avoir acheté notre produit/appareil. Si vous aviez besoin d'aide suite à votre achat, vous pouvez nous contacter à hello@domu.co.uk (UK/EU) usasupport@domubrand.com (US) VonShef est une marque déposée de DOMU Brands Ltd. Fabriqué en Chine pour DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW. Authorised Representative: Authorised Representative Service, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Ireland.

VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie das Produkt/Gerät gekauft haben. Sollten Sie weitere Unterstützung benötigen, können Sie uns gerne unter (email) kontaktieren. hello@domu.co.uk (UK/EU) usasupport@domubrand.com (US) VonShef ist eine registrierte Handelsmarke von DOMU Brands Ltd. Hergestellt in China für DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW. Authorised Representative: Authorised Representative Service, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Ireland.

GRACIAS

Gracias por comprar vuestro producto/aparato. Si requiere asistencia con vuestra compra, podeis contactarnos a hello@domu.co.uk (UK/EU) usasupport@domubrand.com (US) VonShef es una marca registrada de DOMU Brands Ltd. Hecha en China para DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW. Authorised Representative: Authorised Representative Service, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Ireland.

GRAZIE

Grazie per aver acquistato il prodotto. Per ulteriore assistenza sul tuo acquisto, puoi contattarci all'indirizzo email hello@domu.co.uk (UK/EU) usasupport@domubrand.com (US) VonShef è un marchio registrato di DOMU Brands Ltd. Made in Cina per DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW. Authorised Representative: Authorised Representative Service, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Ireland.